

# Suomalainen sairaala

752 Montgomery Drive. Puhelin 5574  
Tarkastus tehdään nykyajan lääketieteen konella ja täydellisesti tarkastetaan vastaava.

Sairaala:— hoidetaan sisätauti-, hermostuneita, käytetään hierontaa, sähkö, kylvyt ja tieteellisen ravintolajärjestö. Lääkkeitä (tarvittaessa). Leikkauksia toimitetaan.  
T:RI E. MAKI-WICKSTROM, M. D.  
Konttori:  
Medical Bldg. Puhelin 5193  
PORTLAND, ORE.

WHITESIDE UNDERTAKING CO  
HAUTAANTOIMITTAJAT  
St. Telephone 136-364. — Hoquilamin osoite: 420 K St. Telephone 136  
Aberdeenin osoite: 109-111 E 2nd

## Western Machine & Welding Works

Sepän- ja koneitä tehdään huolellisesti. Paatin rautoja ja basketteja on varastossa.  
Kaauskoneita porataan ja hitoitan.

453 Taylor Ave. Phone 327  
Kunnallislaiturien kohdalla.

## SUOMALAISET LAAKARIT Tri Toivo Forsström LEIKKAUKSET ERIKOISALANA

— ja —  
Tri Werner Lagus  
LASTEN TAUDIT ERIKOISALANA  
SPEXARTH BLDG., ASTORIA  
Tunnit: 10-12 e. p. p., 2-4 ja 7-8 j. p. p.  
Tel. Office: 230 Tel. Residence:  
Tri Forsström 582 Tri Lagus 602-R

## Tohtori H. Hartman

Lääkäri ja kirurgi Suomesta  
on saapunut paikkakunnalle ja ottaa vastaan sairaita  
573 Commercial S  
E. RINDELLIN APTEEKIN YLÄKERRASSA  
VASTAANOTTOTUNNIT:  
10-12 e. p., 2-4 ja 7-8 j. p. p.  
Sunnuntaisin: 11-12

DR. CHAS. W. BARR  
HAMMASLAAKAR  
Suomalainen tyttö apulaisena.  
523 Commercial St. Puhelin 455. Astoria

## Tri O. Onne Jurvan LUONNON- PARANTOLA

178 E. 60th str. Portland, Ore.  
Älkää lakasko luudalla!  
Lautanne ainostaan nostattaa tomua, joka sitten taas laskeutuu luonokalle, ikkunaverhoille, seinätalouille ja joka paikkaan.  
On parempi ja terveellisempi keino tehdä puhdistukseenne "Thor" sähkö-lakaisijalla

Sen avulla lika ja tomu irtotyy pussiin ja pitää talon puhtaana ja estää keuhkonnettomuuden tullehtumasta. Kysykää meiltä vapaakokeilua.  
Pacific Power & Light Co.  
Aina palveluksessaanne. Puh. 288

## PARHAITA OVAT ASTORIA PATENT JAUHOT Graham-, Kokonaisia- ja Ruisjauhoja.

## Ilmoittakaa Toverissa!

## Portlandin ilmotuksia

Hotel Fremont  
42 Fremont St.  
PORTLAND, ORE.  
MRS. A. J. JOHNSON, omistaja.  
Ensihuokan Hotelli ja Ruokailupaikka.  
Hinnat kohtuulliset.  
Telefoni Woodlawn 43.

Albert Streiff  
LAKIMIES — ASIANAJAJA  
321—324 Henry Building,  
4 & Oak Street. — Portland, Ore.  
Saksan kieltä puhutaan.

LOS ANGELES.  
Osaston tiedonantoja.  
Viime kokouksessa, 25 p. maalisk. äänestettiin edustajat kansalliskonventioniin. Friskon osastolta oli saapunut kirje, jossa he kehoittavat äänestämään Arvid Nelsonia, että saataisi Californiastakin suomalaisen edustajan. Oletettiin kirjelmä huomioon. Samalla äänestettiin suomalaisen järjestön edustajat tähän samaan kokoukseen.  
Berkeleyn osastolta oli kirje, jossa he huomauttavat, että heidän osastonsa ehdokkaana Heikki Malisen nimi on jotenkin jäänyt pois listalta, vaan äänestystä emme voineet vielä toimittaa kun ei ollut saapunut äänestyslistoja eikä myöskään alustusviikkoa, joten alustuskomitea jätettiin toimimaan vielä edelleenkin seuraavan kokoukseen saakka ja organisaatioajaksi velvoitettiin huomauttamaan näistä länsipiirin sihteerille.  
Myöskin oli kirje, sisältäen Californian valtion uuden perustuslain äänestyslistat, vaan päätettiin pyytää valtiokomitealta niitä suomenkielellä, että voimme paremmin toimittaa niiden suhteen äänestyskseen.  
Ompeluseuran valittiin lisää Sandra Hökkanen. Ennenstään on siinä Vendla Allfors, joten ompeluseura alkaa taasen oikein ripeään toimintaan tulevien myyjäisten suhteen. Edellisessä kokouksessa oli jo valittu komitea joka ottaa ylös mitä kukin tulee tekemään. Myyjäiskomiteaan kuuluvat seuraavat henkilöt: J. Nylander, A. Ahonen ja Elma Rytönen joten näille henkilöille voi antaa nimensä ja myös samalla merkitä mitä voisi lahjoittaa. Onhan meillä monenlaisia ammattimiehiä ja naisia joihin jokainen voi jotain tehdä, vaan näistä toiste kiirettä. Huomautaan vaan siksi, että ei tulisi kenenkään kovin kiirettä. Voimme keskustella näistä asioista ompeluseuran kokouksissa joita tullaan pitämään haalilla torstaisin entiseen tapaan. Ilmoitan näistä lähemmin.

Entinen kirjeenvaihtaja,  
Elli Partanen, antoi jopinsa ylen huonon terveyden takia, olen hän nykyisin California hospitalissa leikkauttavana. En ole vielä saanut mitään tietoa hänen tilastaan. Toivon pikaista parannusta, sillä lapset tarvitsevat äidin hoivaa.

Naamiohuvit.  
Osastomme vietti naamiohuvit vk. 24 p. Väkeä oli vähänlaisesti verrattuna entisiin naamiohuvuihin.  
Uusia voimia  
Paikkakunnallenne on saapunut tovereita useammalta eri paikalta ja tulevat tietysti liittymään osastoon, joten toimintamme saanee taasen vähän uusia voimia, joka onkin hyvin tervetullutta ja virkistävää. Siis terve tuloa joukkoomme.

Scotapuhat  
ovat täällä kuten muuallakin hyvin kovassa käynnissä. Kiihotusparaateja marssii kaupungilla tämän tästä, sillä onhan näin herrojen kaupungissa paljon joutilaita marssimaan. En tiedä kuinka innostuneita he lienevät sitte rintamaan marssimaan.

Venäjän vallankumouksen johdosta  
panivat venäläiset täällä toimeen mielenosoituksen sunnuntai- ja tiistai-illat.

Puheita  
tästä on täällä pidetty mitä suurimmalla huolella, näitä oloja varten koottuja puheita, menestyksellään, jotta, jos se Cal. valt.-komitea olisi niiden "kielisten" lentolehtisten ja puhujan asemasta auttanut reedleyläisiä "Pelto ja Kodin" levityksessä, niin kuin puhu oli, niin siitä olisi ollut jotakin apua ja täältäkin olisi voitu paljoksi lähettää puhujia sinne kipeimmässä tarpeessa osastoja puheilla avustamaan.

Sosialismi  
menisi Reedleyssä kansaan niinkuin haka päähän, jollei vaan sotke siihen uskontoa. Sitä tunnettaankin jo osiksi, mutta sosialismin nimessä on täällä rakennettu niin katkera "luokkarajaja", että osastoon eivät ne voi yhtyä vaikkapa ne osaston ajdasmielisimmät taka-ärvostelijätkin" saattuisivat heitä pikkuisen joukkoomme jäseniksi laskeamaan, hyökkäämättä Toverisakaan heistä toimintakykyisimpien kimppeun.

Uskontoa.  
Näissä "farmari"-oloissa on kahdenlaista uskontoa: uskonnon tunnustamista ja kieltämistä. Uskontunnustajat ovat hartaita.

Utustusta  
on pidetty täällä ja on ollut mielenkiintoista kuulla, mitä ihmiset ajattelevat uskonnon suhteen. On ollut mielenkiintoista kuulla, mitä ihmiset ajattelevat uskonnon suhteen. On ollut mielenkiintoista kuulla, mitä ihmiset ajattelevat uskonnon suhteen.

Utustusta  
on pidetty täällä ja on ollut mielenkiintoista kuulla, mitä ihmiset ajattelevat uskonnon suhteen. On ollut mielenkiintoista kuulla, mitä ihmiset ajattelevat uskonnon suhteen.

mutta kieltäjät ovat kiihkeämpiä, sillä se kieltäminen on vain toinen aste uskonnon: sokeata uskontoa kaikki. Ja koska eräät papit tarvitsevat joitain näkyviä p:leita joihin viitata seurakunnan pönkittämiseksi, ovat nämä "kieltäjät" yhtä välttämättömiä seurakunnalle kun katoliilaisille p:leat.  
Itseään "vastustaminenkin" viirtää uskontoa niinkuin öljy nuotiota — vallankin jos se voidaan tehdä sosialismin laskuun.

Sosialistiasoston  
liittyi tämän kylän 62 farmaria viime keväänä viisi perhettä ja siihen kuuluu myös neljä-viisi yksinäistä miestä. Mutta silloin uskontoa vastustavien "sosialistien(!)" rintama hajosi. Heitä siihen saakka koossa piti ja elähytti sama "usko", s.o. uskon kieltäminen, mutta nyt toisista tuli "demokraateja". Ja kun s. osasto on ottanut uskonnon kieltämiseltä puolelta sosialismin leiman pois ja heittänyt uskonnon sen tunnustajien erikoisasiaksi—ei näihin immokkaampiin jäänyt enää mitään innostavaa.  
Tämä totetaan sen, että se uskonto on sittekin välttämätön olemassa—jollei meidän joukolle saada nyt tanssikyymyksestä uutta elähyttävää uskontoa.  
Jollei tänne liikkuvana väkenä saada nyt taas "tuplajuita", tahi muita uskonnon rähääjiä, niin koko Reedleyn henkiset harrastukset kuolevat pian yhteisymmärryksen ja sovinnon veltouteen.

Sotakysymys.  
Se laulupalkinto äänestettiin Berkeleyyn hyväksi. Miestä myöden kokottiin kylältä äänet.  
Niissä säännöissä luvutaan tuo palkinto yksinäiselle kirjailijalle, "jos esitys ansaitsee palkinnon". Minkä tähden sitä ei silloin arvostellen kysytty "tuomarilla" sääntöjen jälkeen: oliko se esitys palkinnon arvoisen. Selähän olisi "setlannut" koko asian, sentään kun nyt soditaan, äänestellään, kirjoitellaan ja kräänätään ensimmäisen ja toisen palkinnon arvoista, vaikka palkintona kuuluu olevan vielä vaan se yksi kiertävä voiton merkki.  
Jospa tästä opittaisiin niitä komiteoita kontrolloimaan.

Farmiläimän ihanteellisuus  
kajastaa usean teollisuustyöläisen mielikuvituksesta sangen ihanalle. Mutta kokemus nännäkin kuvat repii hajalle.  
"Farmari" on niinkuin kaikin puussa; se maan omistus on sen kahle.  
Onhan se "suo siellä vetellä täällä", mutta teollisuustyöläinen voipi muuttaa silloin kun samojen "kaverien" käyväminen alkaa kovin kilystytymään, mutta "farmarille" se ei ole yhtä helppoa.  
Kapitalisti järjestelmän mstait voimat painavat raskaasti kaikilla aloilla.

LIHAN SAANTI HENSINGISSÄ.  
Helmik. 3 p. on lihaa jaettu kauppoihin vain 3,000 kg. Hyppeellinen siis. Sitä ei riittänyt myytäväksi edes kaikkiin niinkään myyntipaikkoihin, joissa sitä aikaisemmin on pari kertaa ollut jaettavaa. Kauppatorin ja Hakaniemen halleihin tuli kuormallinen kumpaanikin. Hietaalahden halliin ei riittänyt ollenkaan, eikä Hermannissa oleviin liha-kauppoihin. Ilman jäivät Kaivolain ja Tuomelan liha-kaupat Hermannissa, Kautolan myymälä Raatimiehenkadulla, F. Mäkinen Konstantininkadulla, ja Hietaalahden halli.

Huolimatta kireästä pakkasesta oli lihan ostajia kauppojen edustalla nytkin lihan jakelua odottamassa. Paljon oli Toollon tvöläisten kauppa o, ynkien edustalla, joka oli saanut myydäkseen 77 kg. Puolen kilon paloissa se ostajille jaettiin.

Nykyajan tosikertomus.  
M—n pitäjän itäisellä rajakallalla sijaitsee Valtalan kylä, jonka muodostaa Valtalan suuri maatila. Sen uhkeassa lehtimetsikköön peittyvässä päärakennuksessa eläi patruuna Valtala rouvineen ja Eino-pokineen. Hän oli lähtöisin pien tilallis-sääds.ä. Maanviljelyskoulun oli hän käynyt.  
Sen jälkeen toimi hän jonkun aikaa Berntson & Co:n puutavaliikkeen asioitsijana ostellen metsiä halvalla.  
Jonkun vuoden toimeissa oluttaan hän osti sattumalta myytävänä olevan Valtala tilan 300,000 markan hinnasta.  
Tilalla oli hyvä metsä sekä laajat maat. Torppareita ja mökkiläisiä oli noin 50 paikoille.

Ne tekivät kartanoon veropäivä-töitä noin parinkymmenen palvelijan kera.  
Ei siis ollut työvoiman puutetta.  
Rahaa sai rutosi myymällä metsän miltei puhtaaksi.  
Kyllä olisi metsän tuotteita tarvinnut käyttää torpparien rakennuksiin ja palvelijain asuntojen laittamiseen, sillä ne olivat kauttaaltaan huonossa kunnossa, mutta metsästä sai rahaa, ja näin ollen puut eivät joutaneet niin vähäpätöiseen tarkoitukseen kuin alustalaisen asuntojen korjaukseen ja laittoon.

Kun Valtala sai tilan haltuunsa, lisäsi hän tervetulleiksi alustalaisten veroja, sillä ne olivat hänen mielestään liian alhaiset. Lähimpänä kotiviljelyksiä olivat torpparit saivat jättää vuokra-alueensa isännän vapausnautintoon. Heillä ei kellaan ollut mitään kirjallisia sopimuksia. Saivat ruveta palvelijoiksi tilalle, saaden asunokseen entisiä torpparien huoneita, mikäli niitä ei viljelyksen tiellä olevina maahan revitty.

Hän alkoi harjoittaa laajaa karjataloutta tilallaan — siitähän pesee rahaa kuin roskaa.  
Ja niin alkoi Valtalan tila vaurastua.  
Isäntä eli "patruuna" piti usein loistellaita kekereitä pitäjän varakkaimmille ja sai kiitokset mallikehityksestä hoidetusta tilastaan.

Entisiä vertaisiaan, talonpoikia, ei patruuna Valtala kemuhinsa tietysti enää kutsunut.  
Hänhän oli "maanviljelijä"—ei enää entinen Uurtmäen pikkutalollinen poika, joka lapsuuskanaan soi tuvan yhteisessä pöydässä ja teki yhdessä renkien kanssa työtä.  
Alustalaistensa tarpeista hän piti huolta lahjoittamalla heille kaikille "Isänmaan lippu" nimisen "tosisuomalaisen" lehden, jota nämä 13-tuntisen työpäivän päätyttyä saivat jotakin hengen ravintoa puuttuvan ruumiin ravinnon lisäksi.  
Useat sanoivatkin: "Eriinomainen hyvä herra!"  
Noin kymmenkunta vuotta oli Valtalan patruuna pitänyt tilaa kässissään.  
Se oli vaurastunut.  
Navetassa ammui 300 nautaa. Metsä oli taas varttunut jonkun verran myyntikelpoiseksi.  
Kuuluisaksi se myös oli tullut. Se oli ainoa paikka ainakin lähienoilla, joissa alustalaisten olot olivat niin huonot.  
Kaliin ajan puhuttua vähennettiin palvelijain jyvapalkka 3 hehtolitralla sekä rahapalkka huomattavasti. Lihaa ja maitoa eivät palvelijat saaneet, vaan oli se ostettava.  
Tilan myllyssä otettiin palvelijoidenkin jyvistä jauhatustulli.  
Moni työlläinen kertoi saaneensa asettua illallista levolle, kun ei ollut mitään söi.  
Mäkiluoman torppari kertoi, että viljaa huuhdelti sade aittassa ja pojan jalat palautuivat tuvan permannolla.  
Palvelustyöt ja naapurit tulivat renki Mikkoselle lämmittelemään, kun pakkanen paukkui nurkissa ja kylmä viima puhalsi tuimasti ja jäätävän kylmästi.  
Mutta kun tuulenpuuska puhalsi Mikkosen ikkunaan vasten, sammui pöydällä palavasta lampusta tuli.  
"Hommatan Kantalaan tanssitt, että saadan lämmintä", ehdotti eräs tytö Miina.  
Ehdotus hyväksyttiin.  
"Ei sielläkään taida niin kuuma tulla, että pyöräyttää, vaikka heikkojakin ollaan", arveli joku.  
Joulu oli mennyt.  
Oli tammikuu.  
Kylässä levisi viesti, että vanha patruuna oli kuollut.

Tehkää ostoksenne niistä liikkeistä, jotka ilmottavat tässä lehdessä

OSCAR KOSKEN  
PALLOHUONE,  
on saatavana  
tupakkoita, juomia ja makelisia ynnä kaikenlaisia ajanviettoa.  
44½ North 3rd St., — 249 B. Couch St.  
Portland, Oregon.

Tehkää ostoksenne niistä liikkeistä, jotka ilmottavat tässä lehdessä

Suomi Vatsapillereita  
Nämä pillerit ovat parhaita parantamaan umpi ja maksataudin j.n.e. joista joutuu pääsääntöisesti pyörtyilevä ja taltuuta käl. Ne pitävät vatsan kunnossa, jos nautitte yhden pillerin joka toinen eli kolmas ilta mitta moneksi... Lähettäessä postissa...  
Lignellin Suom. Apteekista.  
P. A. LIGNELL Co. SUPERIOR, WIS.

# KALASTAJAT HUOMATKAA

Jos haluatte hyötyä kaikesta mitä tuoreesta lohesta lähtee, myykää saaliinne Tallant-Grant Packing Company'lle

joka maksaa teille korkeimman hinnan kaikenlaisesta lohesta. Me ja'amme voitot kanssanne. Antakaa meille kalanne ja me pidämme hinnat korkeimmassa asteessaan. Kuljettakaa ne meidän lotjille.

## Tallant-Grant Co.

W. E. TALLANT, liikkeenhoitaja.

## Uusi suomalainen maayhtiö

Maahenki asuu vakituisena vierana kaupunkien, tehtaitten ja kalvantojen työläiskodissa. Suomalaisia on se pitkien aikojen kuluksa johtanut maanviljelyselämänsä, vakinaisemmalle elinkannalle, tyytyväisyyteen ja onnellisuuteen.  
Suuria vaikeutta tuottaa kuitenkin totuttomalle miehelle laajan maan oudit otot ja vieras ympäristö. Luotettavien selvityksien saanti asumus, viljelys y.m. oloista käy hankalaksi. Sitä puutetta torjumaan on muodostunut Chicagossa

### FINNISH-AMERICAN LAND CO.


niminen uusi suomalainen maayhtiö.  
Yhtiö ostaa, myyri ja välittää viljeltyjä farmeja, Chicagon y.m. kaupunkilaitteja ja taitoja sekä välittää farmimaita ympäri Amerikan. Kauttamme saa luotettavia tietoja suusanallisesti ja kirjallisesti. Kirjeet vastataan heti.  
Yhtiön johtajat ovat tunnetut kansalaiset K. Lindquist, A. Norden, molemmat Standard Union Tailoring Co:n monivuotiset johtajat ja maasijoittajat A. Ervast.  
Tarjoutuen rehelliisyydellä ja vilpittömyydellä kansalaistemme palvelukseen, piirämme kunnioitetaan,  
FINNISH-AMERICAN LAND CO.,  
186 N. La Salle St., Chicago, Ill.

JOHTOKUNTA: W. F. McGregor, G. C. Flavel, T. B. Wilcox, R. S. Howard, S. S. Gordon.

## The First National Bank

PERUSTETTU 1886

Pääoma	\$100,000
Vararahasto	25,000
Osakkaitten vastuunalaisuus	\$100,000



## 'A Poor Little Rich Girl'

Keskiviikkona ja Torstaina  
SUNSET TEATTERISSA